

Translations of Mathematical Monographs Editorial Committee

Updated August 11, 2016

General Description

- Committee is standing
- Number of members is four
- Term is four years

Principal Activities

This editorial committee is charged with selecting books for translation and publication by the AMS which were originally published in a foreign language and exposit research-level mathematics of current interest to the mathematical community. Each book selected should make a noticeable new contribution to English-language mathematical literature.

Each committee member should be familiar with at least one language in which potential projects were originally published (e.g., Chinese, Japanese, Russian, Portuguese). It is also helpful for committee members to have a general understanding of the development of mathematics in the corresponding country/countries.

This committee should also recommend appropriate foreign-language projects for other AMS book series; most importantly, for the Graduate Studies in Mathematics and Student Mathematical Library series. Such recommendations should be communicated to AMS Acquisitions Staff for further consideration by the editorial committee of the appropriate series.

The principal function of a book editorial committee is to decide the appropriateness of proposed book projects for publication. It is very important that the committee make its decision in a timely manner, usually within three months' time.

This committee will usually seek the advice of one or more outside experts in order to facilitate its decision process, but this is not always necessary. The AMS Acquisitions Staff is available to help the committee in any possible way, including communication with outside experts suggested by the committee. Although most proposals will come to a committee from an AMS Acquisitions Editor, the Editorial Committee itself may solicit proposals.

Further Information

Editors are recommended by the EBC and appointed by the President. They do not require Council approval.

Miscellaneous Information

The business of this committee can be done by mail, electronic mail, or telephone; Travel is not required. Editors normally serve no more than two consecutive terms.

Note to the Chair

Work done by committees on recurring problems may have value as precedent or work done may have historical interest. Because of this, the Council has requested that a central file system be maintained for the Society by the Secretary. Committees are reminded that a copy of every sheet of paper should be deposited (say once a year) in this central file. Confidential material should be noted, so that it can be handled in a confidential manner.

Authorization

January 09, 2015 Council Minutes, Item 4.7.1

Council approved consolidating the Committees on Russian Translations, on Translations from Chinese, and on Translations from Japanese into a single Committee, and approved the charge for the committee.

Past Members

A list of current and past members is available here:

<http://www.ams.org/about-us/governance/committees/translations-past.html>